Ewangelia Łukasza

Rozdział 15

**15:1**

G2258
ησαν
ēsan
Byli

G1161
δε
de
zaś

G1448
εγγιζοντες
engizontes
zbliżający się

G846
αυτω
autō
do Niego

G3956
παντες
pantes
wszyscy

G3588
οι
hoi
―

G5057
τελωναι
telōnai
celnicy

G2532
και
kai
i

G3588
οι
hoi
―

G268
αμαρτωλοι
hamartōloi
grzesznicy

G191
ακουειν
akouein
by słuchać

G846
αυτου
autou
Go

**15:2**

G2532
και
kai
I

G1234
διεγογγυζον
diegongyzon
szemrali

G3588
οι
hoi
―

G5330
φαρισαιοι
farisaioi
faryzeusze

G2532
και
kai
i

G3588
οι
hoi
―

G1122
γραμματεις
grammateis
znawcy Pisma

G3004
λεγοντες
legontes
mówiąc

G3754
οτι
hoti
że

G3778
ουτος
houtos
Ten

G268
αμαρτωλους
hamartōlous
grzeszników

G4327
προσδεχεται
prosdechetai
przyjmuje

G2532
και
kai
i

G4906
συνεσθιει
synesthiei
je razem z

G846
αυτοις
autois
nimi

**15:3**

G2036
ειπεν
eipen
Powiedział

G1161
δε
de
zaś

G4314
προς
pros
do

G846
αυτους
autous
nich

G3588
την
tēn
―

G3850
παραβολην
parabolēn
przykład

G3778
ταυτην
tautēn
ten

G3004
λεγων
legōn
mówiąc

**15:4**

G5101
τις
tis
Jaki

G444
ανθρωπος
anthrōpos
człowiek

G1537
εξ
eks
z

G5216
υμων
hymōn
was

G2192
εχων
echōn
mający

G1540
εκατον
hekaton
sto

G4263
προβατα
probata
owiec

G2532
και
kai
i

G622
απολεσας
apolesas
zgubiwszy

G1520
εν
en
jedną

G1537
εξ
eks
z

G846
αυτων
autōn
nich

G3756
ου
ou
nie

G2641
καταλειπει
kataleipei
zostawia

G3588
τα
ta
―

G1768
εννενηκονταεννεα
ennenēkontaennea
dziewięćdziesiąt dziewięć

G1722
εν
en
na

G3588
τη
tē
―

G2048
ερημω
erēmō
pustkowiu

G2532
και
kai
i

G4198
πορευεται
poreuetai
idzie

G1909
επι
epi
za

G3588
το
to
tą

G622
απολωλος
apolōlos
która jest zgubiona

G2193
εως
heōs
aż

G2147
ευρη
heurē
znalazłby

G846
αυτο
auto
ją

**15:5**

G2532
και
kai
I

G2147
ευρων
heurōn
znalazłszy

G2007
επιτιθησιν
epitithēsin
wkłada

G1909
επι
epi
na

G3588
τους
tous
―

G5606
ωμους
ōmous
ramiona

G1438
εαυτου
heautou
swoje

G5463
χαιρων
chairōn
radując się

**15:6**

G2532
και
kai
I

G2064
ελθων
elthōn
przyszedłszy

G1519
εις
eis
do

G3588
τον
ton
―

G3624
οικον
oikon
domu

G4779
συγκαλει
sygkalei
zwołuje

G3588
τους
tous
―

G5384
φιλους
filous
przyjaciół

G2532
και
kai
i

G3588
τους
tous
―

G1069
γειτονας
geitonas
sąsiadów

G3004
λεγων
legōn
mówiąc

G846
αυτοις
autois
im

G4796
συγχαρητε
sygcharēte
współcieszcie się

G3427
μοι
moi
ze mną

G3754
οτι
hoti
gdyż

G2147
ευρον
heuron
znalazłem

G3588
το
to
―

G4263
προβατον
probaton
owcę

G3450
μου
mou
moją

G3588
το
to
―

G622
απολωλος
apolōlos
która jest zgubiona

**15:7**

G3004
λεγω
legō
Mówię

G5213
υμιν
hymin
wam

G3754
οτι
hoti
że

G3779
ουτως
houtōs
tak

G5479
χαρα
chara
radość

G2071
εσται
estai
będzie

G1722
εν
en
w

G3588
τω
tō
―

G3772
ουρανω
ouranō
niebie

G1909
επι
epi
z

G1520
ενι
heni
jednego

G268
αμαρτωλω
hamartōlō
grzesznego

G3340
μετανοουντι
metanoounti
opamiętującego się

G2228
η
ē
niż

G1909
επι
epi
z

G1768
εννενηκονταεννεα
ennenēkontaennea
dziewięćdziesięciu dziewięciu

G1342
δικαιοις
dikaiois
sprawiedliwych

G3748
οιτινες
hoitines
którzy

G3756
ου
ou
nie

G5532
χρειαν
chreian
potrzebę

G2192
εχουσιν
echousin
mają

G3341
μετανοιας
metanoias
nawrócenia

**15:8**

G2228
η
ē
Lub

G5101
τις
tis
jaka

G1135
γυνη
gynē
kobieta

G1406
δραχμας
drachmas
drachm

G2192
εχουσα
echousa
mająca

G1176
δεκα
deka
dziesięć

G1437
εαν
ean
jeśli

G622
απολεση
apolesē
zgubiłaby

G1406
δραχμην
drachmēn
drachmę

G1520
μιαν
mian
jedną

G3780
ουχι
ouchi
czyż nie

G681
απτει
haptei
zapala

G3088
λυχνον
lychnon
lampę

G2532
και
kai
i

G4563
σαροι
saroi
zamiata

G3588
την
tēn
―

G3614
οικιαν
oikian
dom

G2532
και
kai
i

G2212
ζητει
zētei
szuka

G1960
επιμελως
epimelōs
starannie

G2193
εως
heōs
aż

G3755
οτου
hotou
kiedykolwiek

G2147
ευρη
heurē
znalazłaby

**15:9**

G2532
και
kai
A

G2147
ευρουσα
heurousa
znalazłszy

G4779
συγκαλειται
sygkaleitai
zwołuje

G3588
τας
tas
―

G5384
φιλας
filas
przyjaciółki

G2532
και
kai
i

G3588
τας
tas
―

G1069
γειτονας
geitonas
sąsiadki

G3004
λεγουσα
legousa
mówiąc

G4796
συγχαρητε
sygcharēte
współcieszcie się

G3427
μοι
moi
ze mną

G3754
οτι
hoti
gdyż

G2147
ευρον
heuron
znalazłam

G3588
την
tēn
―

G1406
δραχμην
drachmēn
drachmę

G3739
ην
hēn
którą

G622
απωλεσα
apōlesa
zgubiłam

**15:10**

G3779
ουτως
houtōs
Tak

G3004
λεγω
legō
mówię

G5213
υμιν
hymin
wam

G5479
χαρα
chara
radość

G1096
γινεται
ginetai
staje się

G1799
ενωπιον
enōpion
przed

G3588
των
tōn
―

G32
αγγελων
angelōn
zwiastunami

G3588
του
tou
―

G2316
θεου
theou
Boga

G1909
επι
epi
z

G1520
ενι
heni
jednego

G268
αμαρτωλω
hamartōlō
grzesznego

G3340
μετανοουντι
metanoounti
opamiętującego się

**15:11**

G2036
ειπεν
eipen
Powiedział

G1161
δε
de
zaś

G444
ανθρωπος
anthrōpos
człowiek

G5100
τις
tis
pewien

G2192
ειχεν
eichen
miał

G1417
δυο
dyo
dwóch

G5207
υιους
hyious
synów

**15:12**

G2532
και
kai
I

G2036
ειπεν
eipen
powiedział

G3588
ο
ho
―

G3501
νεωτερος
neōteros
młodszy

G846
αυτων
autōn
z nich

G3588
τω
tō
―

G3962
πατρι
patri
ojcu

G3962
πατερ
pater
ojcze

G1325
δος
dos
daj

G3427
μοι
moi
mi

G3588
το
to
―

G1911
επιβαλλον
epiballon
przypadającą

G3313
μερος
meros
część

G3588
της
tēs
―

G3776
ουσιας
ousias
majątku

G2532
και
kai
i

G1244
διειλεν
dieilen
rozdzielił

G846
αυτοις
autois
im

G3588
τον
ton
―

G979
βιον
bion
środki na życie

**15:13**

G2532
και
kai
I

G3326
μετ
met
po

G3756
ου
ou
nie

G4183
πολλας
pollas
wielu

G2250
ημερας
hēmeras
dniach

G4863
συναγαγων
synagagōn
zebrawszy

G537
απαντα
hapanta
wszystkie

G3588
ο
ho
―

G3501
νεωτερος
neōteros
młodszy

G5207
υιος
hyios
syn

G589
απεδημησεν
apedēmēsen
odjechał

G1519
εις
eis
do

G5561
χωραν
chōran
krainy

G3117
μακραν
makran
odległej

G2532
και
kai
i

G1563
εκει
ekei
tam

G1287
διεσκορπισεν
dieskorpisen
rozproszył

G3588
την
tēn
―

G3776
ουσιαν
ousian
majątek

G846
αυτου
autou
jego

G2198
ζων
zōn
żyjąc

G811
ασωτως
asōtōs
rozwiąźle

**15:14**

G1159
δαπανησαντος
dapanēsantos
Gdy wydał

G1161
δε
de
zaś

G846
αυτου
autou
on

G3956
παντα
panta
wszystkie

G1096
εγενετο
egeneto
stał się

G3042
λιμος
limos
głód

G2478
ισχυρος
ischyros
mocny

G2596
κατα
kata
po

G3588
την
tēn
―

G5561
χωραν
chōran
krainie

G1565
εκεινην
ekeinēn
tej

G2532
και
kai
i

G846
αυτος
autos
on

G756
ηρξατο
ērksato
zaczął

G5302
υστερεισθαι
hystereisthai
być w niedostatku

**15:15**

G2532
και
kai
I

G4198
πορευθεις
poreutheis
poszedłszy

G2853
εκολληθη
ekollēthē
został przyłączony

G1520
ενι
heni
do jednego

G3588
των
tōn
z

G4177
πολιτων
politōn
obywateli

G3588
της
tēs
―

G5561
χωρας
chōras
krainy

G1565
εκεινης
ekeinēs
tej

G2532
και
kai
i

G3992
επεμψεν
epempsen
posłał

G846
αυτον
auton
go

G1519
εις
eis
na

G3588
τους
tous
―

G68
αγρους
agrous
wsie

G846
αυτου
autou
jego

G1006
βοσκειν
boskein
paść

G5519
χοιρους
choirous
świnie

**15:16**

G2532
και
kai
I

G1937
επεθυμει
epethymei
pragnął

G1072
γεμισαι
gemisai
napełnić

G3588
την
tēn
―

G2836
κοιλιαν
koilian
żołądek

G846
αυτου
autou
jego

G575
απο
apo
ze

G3588
των
tōn
―

G2769
κερατιων
keratiōn
strąków

G3739
ων
hōn
które

G2068
ησθιον
ēsthion
jadły

G3588
οι
hoi
―

G5519
χοιροι
choiroi
świnie

G2532
και
kai
i

G3762
ουδεις
oudeis
nikt

G1325
εδιδου
edidou
dawał

G846
αυτω
autō
mu

**15:17**

G1519
εις
eis
Do

G1438
εαυτον
heauton
siebie

G1161
δε
de
zaś

G2064
ελθων
elthōn
przyszedłszy

G2036
ειπεν
eipen
powiedział

G4214
ποσοι
posoi
ilu

G3407
μισθιοι
misthioi
najemników

G3588
του
tou
―

G3962
πατρος
patros
ojca

G3450
μου
mou
mojego

G4052
περισσευουσιν
perisseuousin
ma w obfitości

G740
αρτων
artōn
chlebów

G1473
εγω
egō
ja

G1161
δε
de
zaś

G3042
λιμω
limō
głodny

G622
απολλυμαι
apollymai
ginę

**15:18**

G450
αναστας
anastas
Wstawszy

G4198
πορευσομαι
poreusomai
pójdę

G4314
προς
pros
do

G3588
τον
ton
―

G3962
πατερα
patera
ojca

G3450
μου
mou
mojego

G2532
και
kai
i

G2046
ερω
erō
powiem

G846
αυτω
autō
mu

G3962
πατερ
pater
ojcze

G264
ημαρτον
hēmarton
zgrzeszyłem

G1519
εις
eis
przeciw

G3588
τον
ton
―

G3772
ουρανον
ouranon
niebu

G2532
και
kai
i

G1799
ενωπιον
enōpion
wobec

G4675
σου
sou
ciebie

**15:19**

G2532
και
kai
i

G3765
ουκετι
ouketi
już nie

G1510
ειμι
eimi
jestem

G514
αξιος
aksios
godny

G2564
κληθηναι
klēthēnai
zostać nazwanym

G5207
υιος
hyios
syn

G4675
σου
sou
twój

G4160
ποιησον
poiēson
uczyń

G3165
με
me
mnie

G5613
ως
hōs
jak

G1520
ενα
hena
jednego

G3588
των
tōn
z

G3407
μισθιων
misthiōn
najemników

G4675
σου
sou
twoich

**15:20**

G2532
και
kai
i

G450
αναστας
anastas
wstawszy

G2064
ηλθεν
ēlthen
przyszedł

G4314
προς
pros
do

G3588
τον
ton
―

G3962
πατερα
patera
ojca

G1438
εαυτου
heautou
swojego

G2089
ετι
eti
jeszcze

G1161
δε
de
zaś

G846
αυτου
autou
on

G3112
μακραν
makran
daleko

G568
απεχοντος
apechontos
gdy jest oddalony

G1492
ειδεν
eiden
zobaczył

G846
αυτον
auton
go

G3588
ο
ho
―

G3962
πατηρ
patēr
ojciec

G846
αυτου
autou
jego

G2532
και
kai
i

G4697
εσπλαγχνισθη
esplagchnisthē
ulitował się

G2532
και
kai
i

G5143
δραμων
dramōn
podbiegłszy

G1968
επεπεσεν
epepesen
upadł

G1909
επι
epi
na

G3588
τον
ton
―

G5137
τραχηλον
trachēlon
szyję

G846
αυτου
autou
jego

G2532
και
kai
i

G2705
κατεφιλησεν
katefilēsen
pocałował

G846
αυτον
auton
go

**15:21**

G2036
ειπεν
eipen
Powiedział

G1161
δε
de
zaś

G846
αυτω
autō
mu

G3588
ο
ho
―

G5207
υιος
hyios
syn

G3962
πατερ
pater
ojcze

G264
ημαρτον
hēmarton
zgrzeszyłem

G1519
εις
eis
przeciw

G3588
τον
ton
―

G3772
ουρανον
ouranon
niebu

G2532
και
kai
i

G1799
ενωπιον
enōpion
wobec

G4675
σου
sou
ciebie

G2532
και
kai
i

G3765
ουκετι
ouketi
już nie

G1510
ειμι
eimi
jestem

G514
αξιος
aksios
godny

G2564
κληθηναι
klēthēnai
zostać nazwanym

G5207
υιος
hyios
syn

G4675
σου
sou
twój

**15:22**

G2036
ειπεν
eipen
Powiedział

G1161
δε
de
zaś

G3588
ο
ho
―

G3962
πατηρ
patēr
ojciec

G4314
προς
pros
do

G3588
τους
tous
―

G1401
δουλους
doulous
niewolników

G846
αυτου
autou
jego

G1627
εξενεγκατε
eksenegkate
wynieście

G3588
την
tēn
―

G4749
στολην
stolēn
długą szatę

G3588
την
tēn
tę

G4413
πρωτην
prōtēn
pierwszą

G2532
και
kai
i

G1746
ενδυσατε
endysate
przyobleczcie

G846
αυτον
auton
go

G2532
και
kai
i

G1325
δοτε
dote
dajcie

G1146
δακτυλιον
daktylion
pierścień

G1519
εις
eis
na

G3588
την
tēn
―

G5495
χειρα
cheira
rękę

G846
αυτου
autou
jego

G2532
και
kai
i

G5266
υποδηματα
hypodēmata
sandały

G1519
εις
eis
na

G3588
τους
tous
―

G4228
ποδας
podas
stopy

**15:23**

G2532
και
kai
i

G5342
ενεγκαντες
enegkantes
przyprowadziwszy

G3588
τον
ton
―

G3448
μοσχον
moschon
cielę

G3588
τον
ton
―

G4618
σιτευτον
siteuton
tuczone

G2380
θυσατε
thysate
zarżnijcie

G2532
και
kai
i

G5315
φαγοντες
fagontes
zjadłszy

G2165
ευφρανθωμεν
eufranthōmen
zostalibyśmy rozweseleni

**15:24**

G3754
οτι
hoti
gdyż

G3778
ουτος
houtos
ten

G3588
ο
ho
―

G5207
υιος
hyios
syn

G3450
μου
mou
mój

G3498
νεκρος
nekros
martwy

G2258
ην
ēn
był

G2532
και
kai
a

G326
ανεζησεν
anezēsen
ożył

G2532
και
kai
i

G622
απολωλως
apolōlōs
który był zgubiony

G2258
ην
ēn
był

G2532
και
kai
a

G2147
ευρεθη
heurethē
został znaleziony

G2532
και
kai
i

G756
ηρξαντο
ērksanto
zaczęli

G2165
ευφραινεσθαι
eufrainesthai
być rozweselani

**15:25**

G2258
ην
ēn
Był

G1161
δε
de
zaś

G3588
ο
ho
―

G5207
υιος
hyios
syn

G846
αυτου
autou
jego

G3588
ο
ho
―

G4245
πρεσβυτερος
presbyteros
starszy

G1722
εν
en
w

G68
αγρω
agrō
polu

G2532
και
kai
i

G5613
ως
hōs
gdy

G2064
ερχομενος
erchomenos
przychodzący

G1448
ηγγισεν
ēngisen
zbliżył się

G3588
τη
tē
―

G3614
οικια
oikia
domu

G191
ηκουσεν
ēkousen
usłyszał

G4858
συμφωνιας
symfōnias
muzykę

G2532
και
kai
i

G5525
χορων
chorōn
tańce

**15:26**

G2532
και
kai
I

G4341
προσκαλεσαμενος
proskalesamenos
przywoławszy

G1520
ενα
hena
jednego

G3588
των
tōn
z

G3816
παιδων
paidōn
chłopców

G4441
επυνθανετο
epynthaneto
wypytywał się

G5101
τι
ti
co

G1498
ειη
eiē
oby jest

G5023
ταυτα
tauta
te

**15:27**

G3588
ο
ho
On

G1161
δε
de
zaś

G2036
ειπεν
eipen
powiedział

G846
αυτω
autō
mu

G3754
οτι
hoti
że

G3588
ο
ho
―

G80
αδελφος
adelfos
brat

G4675
σου
sou
twój

G2240
ηκει
hēkei
przychodzi

G2532
και
kai
i

G2380
εθυσεν
ethysen
zarżnął

G3588
ο
ho
―

G3962
πατηρ
patēr
ojciec

G4675
σου
sou
twój

G3588
τον
ton
―

G3448
μοσχον
moschon
cielę

G3588
τον
ton
―

G4618
σιτευτον
siteuton
tuczone

G3754
οτι
hoti
gdyż

G5198
υγιαινοντα
hygiainonta
będącego zdrowym

G846
αυτον
auton
go

G618
απελαβεν
apelaben
odzyskał

**15:28**

G3710
ωργισθη
ōrgisthē
Został rozgniewany

G1161
δε
de
zaś

G2532
και
kai
i

G3756
ουκ
ouk
nie

G2309
ηθελεν
ēthelen
chciał

G1525
εισελθειν
eiselthein
wejść

G3588
ο
ho
―

G3767
ουν
oun
więc

G3962
πατηρ
patēr
ojciec

G846
αυτου
autou
jego

G1831
εξελθων
ekselthōn
wyszedłszy

G3870
παρεκαλει
parekalei
prosił

G846
αυτον
auton
go

**15:29**

G3588
ο
ho
On

G1161
δε
de
zaś

G611
αποκριθεις
apokritheis
odpowiedziawszy

G2036
ειπεν
eipen
powiedział

G3588
τω
tō
―

G3962
πατρι
patri
ojcu

G2400
ιδου
idou
oto

G5118
τοσαυτα
tosauta
tak wiele

G2094
ετη
etē
lat

G1398
δουλευω
douleuō
jestem niewolnikiem

G4671
σοι
soi
ci

G2532
και
kai
i

G3763
ουδεποτε
oudepote
nigdy

G1785
εντολην
entolēn
przykazania

G4675
σου
sou
twojego

G3928
παρηλθον
parēlthon
przekroczyłem

G2532
και
kai
i

G1698
εμοι
emoi
mi

G3763
ουδεποτε
oudepote
nigdy

G1325
εδωκας
edōkas
dałeś

G2056
εριφον
erifon
kozła

G2443
ινα
hina
aby

G3326
μετα
meta
z

G3588
των
tōn
―

G5384
φιλων
filōn
przyjaciółmi

G3450
μου
mou
moimi

G2165
ευφρανθω
eufranthō
zostałbym rozweselony

**15:30**

G3753
οτε
hote
Gdy

G1161
δε
de
zaś

G3588
ο
ho
―

G5207
υιος
hyios
syn

G4675
σου
sou
twój

G3778
ουτος
houtos
ten

G3588
ο
ho
―

G2719
καταφαγων
katafagōn
przejadłszy

G4675
σου
sou
twoje

G3588
τον
ton
―

G979
βιον
bion
środki na życie

G3326
μετα
meta
z

G4204
πορνων
pornōn
nierządnicami

G2064
ηλθεν
ēlthen
przyszedł

G2380
εθυσας
ethysas
zarżnąłeś

G846
αυτω
autō
mu

G3588
τον
ton
―

G3448
μοσχον
moschon
cielę

G3588
τον
ton
―

G4618
σιτευτον
siteuton
tuczone

**15:31**

G3588
ο
ho
On

G1161
δε
de
zaś

G2036
ειπεν
eipen
powiedział

G846
αυτω
autō
mu

G5043
τεκνον
teknon
dziecko

G4771
συ
sy
ty

G3842
παντοτε
pantote
zawsze

G3326
μετ
met
ze

G1700
εμου
emou
mną

G1488
ει
ei
jesteś

G2532
και
kai
i

G3956
παντα
panta
wszystkie

G3588
τα
ta
―

G1699
εμα
ema
moje

G4674
σα
sa
twoje

G2076
εστιν
estin
jest

**15:32**

G2165
ευφρανθηναι
eufranthēnai
Zostać rozweselonym

G1161
δε
de
zaś

G2532
και
kai
i

G5463
χαρηναι
charēnai
uradować się

G1163
εδει
edei
trzeba było

G3754
οτι
hoti
gdyż

G3588
ο
ho
―

G80
αδελφος
adelfos
brat

G4675
σου
sou
twój

G3778
ουτος
houtos
ten

G3498
νεκρος
nekros
martwy

G2258
ην
ēn
był

G2532
και
kai
i

G326
ανεζησεν
anezēsen
ożył

G2532
και
kai
i

G622
απολωλως
apolōlōs
który był zgubiony

G2258
ην
ēn
był

G2532
και
kai
i

G2147
ευρεθη
heurethē
został znaleziony

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu